L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureau, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

VENDREDI, 13 JANVIER 1882.

Frank Ross, au No 249 rue Décatur, est entièrement adroit. Pourquoi? Parce qu'il tient un grand stock d'Opera Puffs. Hommes, jeunes gens, allez-y et faites de même. La fortune favorise le brave.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nlle-Orléans, 12 janvier 1882.—Température—Pluies suivies d'un temps partiellement couvert, de vents chauds du sud passant à des vents plus froids du nord et de l'ouest; baisse du baromètre suivie d'une hausse.

Température du 12 janvier 1882. Thermomètre de C. Dumaine, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrade
8 heures du matin	66	19
Midi	70	21
3 P. M.	73	23
6 P. M.	71	21

Jeudi, 12 janvier 1882. Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

Augusta, Gia	51	Louisville, Ky	39
Atlanta	46	Memphis, Tenn	45
Corsicana, Tex	—	Mobile, Ala	71
Cairo, Ill	39	Montgomery, Ala	64
Chattanooga, Tenn	47	Nashville, Tenn	42
Cincinnati, O	45	New Orleans, La	75
Davenport, Iowa	22	Omaha, Neb	—
Dubuque, Iowa	33	Pittsburgh, Pa	37
Galveston, Texas	71	Savannah, Gia	58
Indianola	66	Shreveport, La	62
Keokuk, Iowa	32	St-Louis, Mo	35
Key West, Fla	78	St-Paul, Minn	—
La Crosse, Wis	—	Vicksburg, Miss	60
Leavenworth, Kan	37	Yankton, D. T.	—

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (ceux les plus basses).

Augusta	10.08	Nashville, Tenn	42.04
Cairo, Ill	38 03	New Orleans*	4.00
Cincinnati, O	42.11	Omaha, Neb	—
Davenport, I	2.08	Pittsburgh, Pa	14.09
Keokuk, Iowa	—	Shreveport, La	12 09
La Crosse, Wis	—	St-Louis, Mo	12.07
Leavenworth, K	—	St-Paul, Minn	—
Louisville, Ky	18.02	Vicksburg, Miss	38.89
Memphis, Tenn	29 07	Yankton	—

* Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

A. J. ARMSTRONG,
Private Signal Corps, U. S. A.

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS,

inscrits au Bureau de Santé dans les 24 heures.

Mariages.

Geo Meister à Mlle Annie Léon;
C A Petterson à Mlle Annie Ansboura;
Paolo Gazzardo à Mme Vve Lucco Caruso.

Naissances.

Mme A L Ahrens, un garçon, 8 décembre;
" Alex P Keller, une fille, 29 décembre;
" Louis C Whitaker, un garçon, 20 déc;
" Hy Ross, une fille, 31 décembre;
" Nicolo Lavia, une fille, 23 décembre;
" Gustave Maurras, un garçon, 3 janvier;
" Jos Johnston Dodd, une fille, 22 déc.

Décès.

Victoria Ervis, c, 3 mois, Carrollton;
Ferdinand N Guéringer Sr, 70 ans, No 228 rue Baronne;
James Brennan, 48 ans, No 79 rue Melpomène, natif d'Irlande;
Mme Marie Pecora, 79 ans, coin Ste-Anne et Salcedo.

Voyageurs arrivés aux principaux hôtels.

CITY HOTEL

B N Simrall, femme et servante, Pointe Coupée; D E Jones, Donaldsonville; A A Russell, Ohio; J H Lee, M C; W A Rutledge, femme, enfant et servante, La; Dr Bellows, bas du fleuve; Edwin Perry, Springfield; J W Hair et femme, Cuba; T H Jacobs, Shreveport; S R Boyd, Chester, miss; P T Talbot, Summerfield, La; R W Goyne, A B Henderson, Jno G Hudgins, Spearsville, La; Mme Cowling, Houston; A P Denny, S D Denny, Pascagoula; G W Reagan, Red River Ld'g; T Schwabacher, Choupique; Mme A E Cochran, Augusta, Gia; Mme H E Mann et enfant, Mlle Mann, Galveston; J T Mercer, Austin; R N Fox, fleuve; Geo Keller, Red River Ld'g; R King, Mlle Alice G King, Corpus Christi, Tex; A Faulkner, Tex; Albert S Gatchet, Washington, D C; J J Kearney, les Charles; J Schmitt, Cincinnati; [illegible]; R H Allen et femme, Lafourche; Mrs E C Cooper, miss Cooper, Bolivar, Miss; Dr Mandez, Hagerstown, Md; Geo H Willard, Minneapolis; Thomas S Hopkins, Ills; miss Mary A Hopkins, Chicago; Jno E Goddin, Walnut Grove; A E Nuelon et femme, Jno F Church, Dayton, O; J J Stokes, Osyka; J C Smith, W J Smith, W E Smith, Crystal Springs; Frank Bray, Mayfield, Ky; Thos Cooper, Ont; W Carter, Rekin, Ills; W H Harvey, Washington.

Cour criminelle de district.—A la section A, (juge Roman)—John Barkinger s'est reconnu coupable d'attaque et de port d'armes cachées.—Le ministère public a renoncé à le poursuivre et renoncé à poursuivre Elisabeth Barkinger sur le chef de voies de fait.

A la section B, (juge Luzenberg)—John Henri Gardner et Edw. Johnson sont accusés de vol; Catherine Turner et Charles Leighton, de voies de fait; Henri Burrall, d'attaque dans une intention de viol. [illegible] Boisseau a été condamné à [illegible] amende ou un mois de détention à la prison de paroisse. Sur le chef d'attaque à main armée, le ministère public a renoncé à le poursuivre.

L'affidavit fait contre Martha Brown pour complicité dans le meurtre de Laura Coles, a été mis hors de cour.

Le ministère public a renoncé à la poursuite d'Henri Michael, convaincu d'avoir, le 20 juin dernier, blessé Patrick Dunn; à celle de John Ford, accusé d'emprisonnement illégal; à celle de James Hill, prévenu d'avoir mordu l'oreille d'un agent de police.

Cour du recorder Miltenberger.—L'interrogatoire de C. C. Cain, accusé de voies de fait et de port d'armes cachées; celui de Theodore Stuart, accusé d'avoir tiré sur D. C. O'Malley et déchargé une arme dans les limites de la ville—ont été remis à vendredi—aujourd'hui—à une heure.

Frank Ashton était accusé d'obtention d'argent sous de faux prétextes. Il s'agissait d'une boîte qu'il a vendue deux piastres et qui, disait-il, renfermait des valeurs. A l'instruction, il a été prouvé que le montant de la vente a été remis. Le magistrat a prononcé l'acquittement mais a condamné l'inculpé à $25 d'amende ou trente jours de détention à la geôle de police. L'amende n'a pas été payée.

Charles Prosper, William Martin et Charles Dowell ont été condamnés à $20 d'amende ou trente jours de geôle de police, parce qu'ils n'ont aucun moyen d'existence.

Mike Dolan et un nommé William ou Dutchey, accusés de vol; Sam Reed prévenu de voies de fait et de vol, ont été envoyés en prison où ils resteront jusqu'au jour de l'instruction. Ils n'ont pas pu donner un cautionnement de $500.

W. S. Carter, accusé de port d'armes cachées, a été envoyé à la cour criminelle de district. Cautionnement de $250.

Geo. Considine, prévenu d'avoir résisté à un officier de police, a été condamné à $10 d'amende ou vingt jours de détention à la geôle de police.

L'affidavit fait contre Dan Wilson, pour voies de fait, a été mis hors de cour à la demande du témoin à charge.

James Wedlock, accusé d'un vol de quatorze piastres et demie, a dû fournir un cautionnement de $250 pour répondre de sa comparution.

Cour du recorder Davey.—Joe Beaudron ou Sterry, accusé d'avoir blessé Wm. Hill, a été envoyé en prison en attendant l'interrogatoire. Il n'a pas pu fournir un cautionnement de $2,500.

Jessie Johnson, prévenu d'attaque à main armée dans l'intention de tuer Julia Sullivan, a dû fournir un cautionnement de $500 en attendant l'instruction.

Théodore Sheperstein, prévenu d'avoir déchargé une arme dans les limites de la ville: N. N. Houghton, accusé de n'avoir aucun moyen d'existence, ont été condamnés à $20 d'amende ou trente jours de geôle de police.

Jerry Parker a été envoyé à la cour criminelle de district, sous prévention de voies de fait. Cautionnement de $250.

Alfred Kellohow, accusé d'obtention d'argent sous de faux prétextes, a été requis de donner un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

William Kaftz à Mme Elizabeth Pope, deux terrains et bâtisses compris entre les rues St-Joseph, Carondelet et Delord, ayant 25 pieds de face sur chacune des rues St-Joseph et Delord......$925

Ernest Dittmar à Jno P. Maurer, un terrain et bâtisses compris entre les rues St-Ferdinand, Chartres, Port et Decatur, formant l'encoignure St-Ferdinand et Chartres......$1900

Pierre Le Blanc à Manuel A. Hart, un terrain et bâtisses compris entre les rues Joséphine, Annette, Célestine et Nouveau St-Bernard, ayant 31 pieds de face sur la rue Nouveau St-Bernard sur 128 pieds de profondeur......$65

Wm Wiseman et als à W. Fred Witmann, jr, un terrain et bâtisses compris entre les rues Philip, St-Thomas, Jackson et Chippewa, ayant 27 pieds de face à la rue Philip sur 120 pieds de profondeur......$900

Mme Agnes Ramsay à Lefair Grey, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Washington, Sixième, Jacob et Howard, ayant 30 pieds de face à la rue Prewett, sur 120 pieds de profondeur......$100

St-Croix C. Guinault à Brooks Carnes, trois terrains et bâtisses, compris entre les rues Girod, Piété, St-Jean-Baptiste et Désiré......$85

A. H. Rebelot à Jas. F. Deleire, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Jackson, Monroe, Market et Madison, ayant 30 pieds de face à la rue Jackson, sur 170 pieds de profondeur......$225

Joseph Bernard à A. C. Winn, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Neuvième, Hermosa et Water, et le fleuve Mississippi, ayant 48 pieds de face à la rue Water, sur 25 pieds sur la rue Neuvième......$150

Joseph Augustin à Jno. H O'Connor, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Prytania, Foucher, Bonet et Robert, ayant 33 pieds de face à la rue Prytania, sur 100 pieds de profondeur......$300

John McCoy à Daniel Haldecith, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Magasin, Erato et Thalia, ayant 32 pieds de face à la rue Magasin sur 127 pieds de profondeur......$3550

George F Starn à H & B Beer, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Peters, Ft-Ferdinand, Moreau et Mentzget, ayant 25 pieds de face à la rue Peters sur 100 pieds de profondeur. 2. Un terrain et bâtisses, même îlot, ayant 26 pieds de face à la rue Peters sur 100 pieds de profondeur......$9000

Succession de J G Jacot à Jean M Bernesau, une terrains et bâtisses, compris entre les rues Bruxelles, Broad et Duels, ayant 270 pieds de face rue Broad, 246 pieds rue Bruxelles et 124 pieds rue Duels......$905

Succession de H S Hall et al à W C Lowe, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Prytania, Perrier, Berlin et Milan, ayant 30 pieds de face à la rue Prytania sur 100 pieds de profondeur......$650

Henry Freilsen à Mme M Davidson, deux terrains et bâtisses, compris entre les rues Delord, Julia, Baronne et Dryades, ayant chacun 26 pieds de face à la rue Julia, sur 120 pieds de profondeur......$2,500

Succession de O. H. Bowles à Wm Hart, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Franklin, Liberté, Perdido et Gravier, ayant 26 pieds de face à la rue Franklin, sur 128 pieds de profondeur......$1,200

Dominic Lebrano à Jos J. Lebrano, un terrain et bâtisses compris entre les rues Front, Robin, Nlle Levée et Henderson, ayant 46 pieds de face à la rue Front sur 127 pieds sur la rue Robin......$450

Association des planteurs sucriers de la Louisiane.—Il y a eu, hier soir, réunion de cette association.

M. Dymond y a lu un article de la Revue Scientifique Américaine relatif à la fabrication de la glucose, d'un planteur célèbre de la Floride, et a affirmé qu'en Louisiane semblable fabrication pourrait se poursuivre.

M. Nicol, de la paroisse Iberville, a soumis le rapport officiel du comité dont il était, et qui a représenté l'Association à la Convention des Planteurs Sucriers à St-Louis.

Le comité s'étend longuement sur la façon toute courtoise dont il a été reçu. Il dit avoir eu occasion de faire ressortir l'importance de la culture du sorgho comme devant puissamment contribuer à l'avancement de l'industrie sucrière dans toutes les parties des Etats-Unis.

M. St-John, planteur, a donné l'explication d'un procédé de son invention pour utiliser la bagasse comme combustible.

Union Lodge, No 2531 K. of H.—La loge de l'Union No 2531 des Chevaliers d'Honneur donnait au restaurant Marchal, rue Union, entre Carondelet et St-Charles, un magnifique banquet en l'honneur des nouveaux officiers qu'elle a nommés dernièrement et qui sont entrés en fonctions hier soir.

La loge qui est composée de la société néo-orléanaise avait grandement fait les choses. Inutile de dire que le souper préparé par M. Marchal était copieux. L'abondance, c'est ce qu'il y a de plus élémentaire en fait de cuisine. Ce qu'il y a surtout à vanter ici, c'est l'exquise qualité des mets, la perfection de leur apprêt, l'ordre irréprochable et l'élégance du service. D'après ce service, le restaurant de M. Marchal est digne des beaux jours de la Nouvelle-Orléans.

Au dessert les bouchons ont sauté au plafond, puis les discours ont commencé. Ceux de MM. Morris Marks, A. J. Lewis, W. B. Merchant, C. C. Tracy, W. B. Thompson, du professeur Soulé et autres ont été fortement applaudis. Des applaudissements prolongés ont accueilli la chanson "Shoo Fly," chantée par M. Louis Powers en français, en anglais et en Allemand.

Nous remercions M. Marks, le "dictator", de ses attentions à notre égard.

Voici la liste des nouveaux officiers:
Geo. Baldey, S. P. D.;
Morris Marks, D.;
W. B. Merchant, V. D.;
P. D. Ouaya, A. D.;
E. M. Stella, Rep.;
C. C. Tracy, F. R.;
P. H. Watson, trésorier;
W. B. Thompson, chapelain;
M. M. Fuller, guide;
J. H. Crebbin, gardien;
J. H. Simonds, sentinelle;
Robert Morris, Rep. Grand'Lodge.

Paragraphes.—Les droits d'importation se sont élevés, en décembre, à la douane de la Nlle-Orléans, à $264,076 66, dont $80,778 en or, $31,741 en billets, $24,557 66 en argent, $127,000 en certificats de dépôts d'argent.

—Le jugement du Dr J. C. Beard a été remis à un autre jour à cause d'une demande d'annulation du choix du grand juri qui a trouvé lieu à poursuivre le docteur pour corruption. La demande est basée sur ce que le grand juri a été formé, au mois de septembre 1881, par l'honorable Alfred Roman, qui exerce les fonctions de juge de la cour criminelle de district; que le grand juri a été illégalement formé; qu'il n'a jamais existé légalement comme grand juri, par ce qu'à l'époque de sa formation l'honorable Roman n'avait pas le droit d'exercer les fonctions du juge de cour criminelle de district, car il n'a pas pris, dans les trente jours qui ont suivi celui où il a reçu sa commission de juge, le serment prescrit par la loi. Le point de droit se plaidera demain, samedi.

—Nos lecteurs se souviennent sans doute que dans la soirée du 2 du courant, le caporal Driscoll amenait Matt Minor, c, à la station du quatrième precinct; qu'à l'encoignure Marais et Toulouse le nègre, qu'on accusait de complicité dans le vol d'une montre, s'est écrié, s'adressant à l'agent: "Il faudra que vous preniez la montre ou ceci," puis, après avoir fait quelques pas, a déchargé un pistolet sur le caporal, qui a été grièvement blessé à la joue droite; que Minor s'est enfui, et que la police n'a pu le découvrir. Hier matin, le chef de la police a reçu, de Natchez, Mississipi, une dépêche télégraphique qui lui annonce que Minor était arrêté et qu'on l'avait écroué en attendant qu'il fût réclamé.

—Dans les vingt-quatre heures expirées hier matin, à cinq heures et demie, la police a fait 46 arrestations, dont 6 dans le premier "precinct," 9 dans le troisième, 5 dans le quatrième, 7 dans le cinquième, 4 dans le sixième, 3 dans le septième, 1 dans le sous-septième, 7 dans celui du port, 2 dans celui des faubourgs. Elle n'en a opéré ni dans le deuxième, ni dans le huitième.

—Un chien qui avait mordu Dudley Cage, petit garçon, au Fort Espagnol, a été tué par l'officier Ryan.

—Nous avons annoncé que le grand bal de la société portugaise lusitane de bienfaisance, pour aider à la construction de la salle, à lieu demain, samedi, 14 du courant, à la salle de l'Union Française, rue des Remparts, entre Dumaine et St-Philippe. Le prix du billet est d'une piastre.

Le comité d'organisation se compose de MM. John Mercadal, président ex-officio, Peter Derrerich, chairman, J. P. Naudon P. P. Flores, Charles Rosner, Wm G. Mercadal, Charles Spitzfaden, H L. Frank, Aug. Marchal, L. A. Mahlaison.

Les directeurs sont: MM. John Mercadal, Aug Marchal, A de Penagos, Frank Morvan, Joe Llado, Michel Antoine, Jos de Freytas, A Cilona, Jos Barrangue Sr, Jos Barrangue Jr, Peter Barbarich, G Lafaset, Wm A Schrem, M J Fernandez, Achille B Simon, Oscar Robin, Peter Lamia, George Wellrich, J P Guérin, J P Naudon, Dr F de Realdès, J M Borges, Ben Pratts, Michel Schuler, Frank Rendueles, Paul Castaing, J Lloberas, Jos Garberina, Wm G Mercadal, Charles Kosner, P P Flores, M B Avelier, Jno Henry, H L Frantz, Jos M Rosada, Henri Prentus, Peter Carreras, George Salvich, Charles Spitzfaden, Abel Mangin, Charles A. Mangin, Miguel Padin, L A Muhleisen, J B Pizoto, Aug Lambert, Alex Travessany, Severio Tedesco, Dr J J Castellanos.

—Wm Taylor ou Buzzard, c, que le sergent Grabert accuse d'être entré, de jour, dans une maison, avec effraction, et d'y avoir commis un vol, a été arrêté à l'encoignure Liberté et Philippe.

—G. D. Murphy, âgé de soixante-un ans, a été envoyé à l'hôpital, de la station du quatrième precinct.

—Sam Reed, que Marie Clark accuse de l'avoir battue et de lui avoir volé trois piastres, a été arrêté au coin des rues Douane et Bourgogne.

—Erwin Esther, c., accusé d'avoir volé deux barils de choucroute, évalués à dix piastres et une paire de rames, évaluée à une piastre et demie, a été arrêté, coin St Charles et Washington.

—Walter L. Smith, reporter d'un de nos confrères d'outre Canal, a été arrêté au No 246 de la rue du Canal. Emilie D. Lahaye l'accuse de l'avoir insultée.

—Depuis plusieurs jours, la police ayant été informée, que certains marchands, négociants, avocats et autres personnes étaient victimes de faiseurs de dupes, s'est mise à la recherche des coupables, et a réussi à assez bien se renseigner pour faire peser ses soupçons sur les nommés Alfred Kilshaw et J. N. Hopkins, courtiers, et les mettre en état d'arrestation. C'est le sergent Rowley qui a trouvé ces preuves suffisantes contre eux. Voici la manière dont ils s'y prenaient pour opérer: ils écrivaient au nom d'une personne connue, que celle-ci était occupée et ne pouvait sortir d'où elle était pour le moment, et avait besoin de cinq piastres. Le plus souvent, la personne remettait l'argent au porteur de la lettre. Nous ne connaissons pas encore les noms des victimes; qu'il nous suffise, aujourd'hui, d'en nommer deux: la première M. W. S. Benedict, avocat rue Carondelet; la seconde, Mme Paichoux, propriétaire du restaurant Alcazar, rue de Chartres, près Bienville. Les lettres au moyen desquelles ils opéraient leurs escroqueries étaient adressées la première à M. Benedict sous la signature de M. Jules Vienne, lui demandant cinq piastres, la seconde, sous la signature de Mme Paichoux et hors la signature de M. P. O. Peyroux, avocat, lui demandant la même somme. La lettre adressée à M. Benedict lui a été remise par M. Kilshaw. Celle de Mme Paichoux, lui a été remise par Sam Smith, c., qui a dit l'avoir reçue de M. Hopkins.

Bureau de Santé.—Si les réunions de ce Bureau sont fréquentes en été, par contre, en hiver, elles sont rares. Cet ordre de choses trouve sa raison d'être dans le fait bien avéré, que les mois chauds de l'année sont ceux où sévissent le plus grand nombre des maladies contagieuses, et qu'il est urgent que messieurs les préposés à la salubrité publique soient alors en campagne active, remplissant la tâche qu'ils se sont imposée de combattre les fléaux dévastateurs sans nombre qui menacent la pauvre humanité. Nous sommes heureux de pouvoir constater qu'aucun de ces fléaux ne s'est abattu sur notre population depuis plusieurs années, et nous ne sommes pas moins heureux de pouvoir assurer avec presque certitude, la Providence aidant, que tout danger d'une calamité publique sera conjuré de longtemps, grâce aux constants efforts de l'excellent Bureau de Santé que la Louisiane a le bonheur de posséder. Le vœu général s'est accompli; la composition de ce corps de médecins et de négociants est irréprochable; elle compte des hommes de science et des patriotes qui sauront travailler en parfaite harmonie et nous faire bénéficier de leurs lumières et de leur expérience.

La première réunion *hivernale* du Bureau a eu lieu hier soir, sous la présidence du Dr Jones; les Drs Formento, Fagot, Tarpin et Pratt, et MM. Booth, Bosworth, Hernandez et Marks y assistent. A l'ouverture de la séance, le président a lu son rapport de rigueur, un résumé de ses observations durant les derniers mois écoulés. Dans ce factum, dont la longueur nous interdit la reproduction ici, nous trouvons des statistiques d'un intérêt palpitant sur une maladie qui, actuellement, occupe l'attention publique, la variole, dont on a déjà constaté les ravages dans certaines grandes villes de l'Union américaine, et la présence à la Nouvelle-Orléans. Le Dr Jones fait ressortir la pressante nécessité de recourir aux mesures les plus rigoureuses pour prévenir la propagation de la maladie. Il dit avoir porté à la connaissance des membres d'une commission spéciale des chambres législatives les mesures sanitaires suggérées par son collègue, M. Booth, au sujet du déversement dans le fleuve par un conduit souterrain, des matières fécales de l'hôpital de charité et d'autres institutions publiques.

Après lecture du rapport, une motion de M. Booth a été adoptée, approuvant toutes les suggestions y contenues.

En sa qualité de rapporteur du comité chargé de conférer avec le maire à dessein d'assurer au Bureau les services de neuf agents de police comme inspecteurs sanitaires, M. Marks a annoncé le résultat négatif, pour le moment du moins, de la démarche du comité.

M. Booth a proposé que la démarche soit tentée à nouveau; proposition qui a prévalu.

Le comité de finances a accusé un reliquat en caisse de $1066 59; les recettes du bureau, durant le mois de décembre s'étant élevées à $2558 60, et les déboursés à $1863 51.

Le Dr Formento a présenté son rapport mensuel sur l'état sanitaire des divers districts de la ville. Comme le document du Dr Jones, celui du Dr Formento intéresserait vivement le lecteur, s'il nous était permis de lui donner place ici, en entier; mais force nous est, à regret, de le réduire à des proportions infimes.

Dans le Premier district, dit le rapport, l'état sanitaire s'est maintenu excellent. Sauf deux décès causés par la fièvre scarlatine, pas de cas de fièvres éruptives à signaler.

Dans le Deuxième district, 95 décès se décomposant en 63 personnes de race blanche et 32 de race de couleur.

L'insalubrité de cette partie de la ville est due, plus particulièrement, au mauvais entretien des marchés publics.

Dans le Troisième District, on a constaté sept cas de variole à l'hôpital Luzenberg où il est fait une spécialité du traitement de cette maladie. De ces sept patients, un seul a succombé à la maladie; les autres sont en voie de rétablissement.

Dans le Quatrième district, la mortalité a été relativement faible. Les écoles publiques qui y sont fort nombreuses, reçoivent régulièrement la visite des officiers de santé.

Dans les Cinquième, Sixième et Septième districts, il n'y a rien d'alarmant à mentionner. Les quelques décès qui s'y sont produits sont plutôt dus à la phthisie.

Cette partie du rapport est suivie de remarques fort judicieuses. De l'avis du Dr Formento, il serait important que les membres du Bureau de santé consacrassent toute leur attention aux rumeurs, fondées ou non, d'un cas de variole importé en ville par un marin du vapeur "Hutchinson". S'il est vrai que le vapeur ait franchi les limites de la quarantaine ayant à son bord une personne atteinte de cette maladie, il y a eu infraction aux lois, et le fait mérite châtiment.

Le cas est d'autant plus grave, que la personne portant les marques d'une éruption sur la figure et sur les mains, s'est promenée dans les rues de la ville, tantôt à pied, tantôt en char, à la recherche d'un lieu de refuge. Les autorités civiles et sanitaires doivent s'enquérir des faits, et aviser aux moyens les plus efficaces de prévenir la propagation de la virulente maladie. Sur cette teneur, l'éminent docteur poursuit le cours de ses observations et termine par des suggestions auxquelles le Bureau promet de s'arrêter.

Ce rapport à la rédaction duquel il a fallu apporter bien des soins, vaut à son auteur l'approbation et les félicitations de ses collègues.

M. Marks a donné lecture d'une lettre de M. Whitney, agent du vapeur "Hutchinson", à l'adresse du Bureau de Santé, le disculpant de tout blâme qui pourrait lui être imputé quant à l'importation du cas de variole en question plus haut.

Jugeant que les discussions à ce sujet devaient avoir un caractère secret, les représentants de journaux et le public ont été invités à se retirer de la salle, et le bureau a siégé à huis-clos.

Les compagnies d'assurances ont élevé le taux sur les marchands d'Opera Puffs.

—On sait que l'Etat entretient, à la Havane, un ingénieur, choisi presque toujours parmi les premiers sortants de l'Ecole polytechnique, et dont la mission consiste à acheter les tabacs en feuilles que la Régie française doit mettre en circulation sous la forme de londrès, trabucos, conchas, etc.

Il semblerait que ce fonctionnaire doive être doublé d'un gourmet délicat, et que, chargé de donner la pâture aux fumeurs, il doive être lui-même un fumeur émérite.... Hélas!

Un de nos compatriotes, qui revient du Mexique, touche, il y a quelques semaines, à la Havane, et reçoit une invitation à dîner chez notre chargé d'affaires.... pour les tabacs. "Bon! se dit-il, en se frottant les mains, je vais, enfin, fumer un bon cigare."

On dîne. Le dessert arrive; puis le café; mais de cigares, point. Notre voyageur faisait une mine si déconfite, que l'ingénieur lui demanda: "Vous fumez, peut être?"—"Dame!"—"Alors, je vais vous faire acheter des cigares."

Et il donna des ordres en conséquence. Le voyageur n'en revenait pas, et ne put dissimuler sa stupéfaction. "Comment! s'écria-t-il, vous, l'arbitre des tabacs, vous n'avez pas de cigares chez vous!"—"A quoi bon? repartit l'ingénieur: *je ne fume pas!*"

☞ Excellente musique et délicieuses consommations, tous les soirs, au Jardin Wenger.

—Nous avons dit que le ministre des finances en France, devait déposer sur le bureau de la Chambre, à l'ouverture de la session ordinaire de 1882, un projet de loi important relatif à la création d'une caisse de retraites pour les ouvriers âgés ou infirmes.

On sait qu'actuellement une caisse de retraites pour la vieillesse, fondée par la République de 1848, fonctionne sous l'administration de la caisse de dépôts et consignations. Cette caisse de retraites pour la vieillesse n'est autre chose qu'une société d'assurances sur la vie gérée par l'Etat. Les personnes possédant un petit pécule le déposent et obtiennent ainsi une rente, établie d'après un tarif qui diffère peu sensiblement de celui des compagnie d'assurances privées.

L'Union républicaine croit savoir que, d'après le projet du ministre des finances, l'Etat subventionnerait la caisse des retraites pour la vieillesse, et, en même temps, celle-ci recevrait des versements des sociétés de secours mutuels.

Géneviève Ward ne fume que des Opera Puffs sur la scène, et a un grand assortiment chez elle.

—Nous lisons dans le *Monde*:

"Nous ne savons point ce qu'est M. Roustan comme homme privé et ne cherchons point à le savoir; mais nous savons, d'une part, qu'il a lutté à Tunis avec une grande énergie pour y maintenir l'influence de notre pays, d'autre part que l'issue de son procès en cour d'assises a provoqué une explosion de joie dans les rangs de nos ennemis hors les frontières. Nous pensons donc qu'en de pareilles circonstances, le gouvernement manquerait à tous ses devoirs s'il ne lui ordonnait point de rentrer immédiatement à Tunis pour y reprendre ses fonctions de ministre de France auprès du bey Mohamed-es-Sadok."

La Patti charge $1000 et une boîte d'Opera Puffs pour une représentation.—Fille sensible.

La Gerster, à la scène du souper, dans la Traviata, n'offre que des Opera Puffs à ses amis.

DÉPÊCHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

WASHINGTON.

Procès Guiteau.

Réquisitoire de M. Davidge.

Le public assemblé ce matin dans la salle de la cour pour entendre la première plaidoirie adressée au jury est nombreux et composé de personnes intelligentes. Il attend patiemment l'entrée de la cour, du conseil et de l'accusé.

Le marshal annonce aux spectateurs que personne ne pourra sortir avant l'heure de la suspension de la séance, et il finit par ordonner que la porte principale soit fermée au verrou.

A 10 h précises, le jury entre; peu d'instants après, la cour est appelée à l'ordre.

M. Davidge se place devant le jury. Il commence par déclarer qu'il n'a nulle intention de faire un discours d'apparat. Il désire simplement venir en aide au jury dans l'accomplissement du plus solennel des devoirs.

L'affaire tombe actuellement entre les mains du jury et c'est lui qui doit décider. Il peut s'être produit quelque désordre, des scènes peu dignes dans le procès, mais il n'y a qu'un sentiment à l'égard du jury.

Tous ses membres ont montré une grande dignité et ont porté une sérieuse attention à toutes les dépositions des témoins. Il ne doute pas que l'estime qu'ils se sont acquise jusqu'ici, ils ne la méritent encore davantage par la sagesse de la décision qu'ils ont à rendre.

Il n'y a qu'un simple point en discussion, dit-il, celui d'insanité.

La cour vous dira que dans ce pays de légalité, il n'est permis à personne d'assassiner froidement, délibérément, traîtreusement son semblable, puis de venir dire que l'on a agi sans intention criminelle.

La Cour vous dira quand elle vous donnera ses instructions que, pour constituer le crime du meurtre, l'existence de l'intention criminelle n'est nullement nécessaire, et que le crime commis est plus digne de châtiment sans cet élément qu'avec lui.

Au commencement du procès, vous vous le rappelez, on a tenté sans succès de prouver que la mort du Président était due au traitement erroné des docteurs qui avaient dans cette occasion déployé autant de fidélité que d'habileté.

Ce point de défense a été bientôt abandonné; il ne reste plus à traiter que la question d'insanité.

On a beaucoup parlé en termes vagues de cette insanité qui fait le fonds du procès. On a parlé d'esprits détraqués, d'esprits mal équilibrés, d'insensés. En fin de compte, il a fallu devant la cour en arriver à une définition claire et nette de la folie au point de vue légal.

Les experts médicaux ont défini l'insanité au point de vue de la médecine. C'était au point de vue de la loi qu'il fallait la définir. Quand même il y aurait chez un homme incapacité de jugement, il ne s'en suit pas qu'il puisse impunément commettre un crime. Il faut tel degré d'intelligence pour faire un contrat, tel autre degré pour faire un testament, tel autre pour accomplir tel ou tel autre acte.

Mais quand nous nous trouvons devant un crime, le plus insensé, le plus démoralisé de tous, la loi ne demande guère alors un haut degré d'intelligence.

C'est, messieurs, pour éclairer parfaitement la question, pour vous empêcher de vous laisser égarer par des considérations complètement étrangères à la question que vous avez à résoudre, que la poursuite a voulu que la cour établit succinctement ce qui constitue l'intention criminelle et l'insanité au point de vue légal. La cour a parlé, et son langage n'a été ni vague, ni ambigu. Elle vous a donné deux instructions que je vais vous lire.

Ici M. Davidge lit les instructions No 1 et No 2.

En les commentant, M. Davidge dit: Cela veut dire, messieurs du jury, qu'il suffit à un être humain d'un degré d'intelligence assez grand pour comprendre ce qu'il fait, s'il a assez de jugement pour savoir que ce qu'il fait il le fait en violation de la loi ou de la morale, et alors, il n'est ni égarement, ni passion, ni même maladie morale qui puisse lui servir d'excuse. La croyance, même profonde, que l'acte qu'il commet, lui est commandé par la volonté divine, ne peut excuser la perpétration de son crime.

La seule et exclusive excuse qu'il puisse donner est une maladie d'esprit qui oblitère le sens moral, l'idée de la différence entre le bien et le mal et qui lui enlève le contrôle de ses actes.

Vous voyez que le degré de raison nécessaire pour rendre un homme responsable est très peu élevé.

C'est ainsi que vous pouvez voir ici un homme que l'on qualifie de braque, dont l'esprit a perdu son équilibre, un homme mélancolique, insensé, absolument responsable d'un crime. Et quel est l'acte commis ici? un meurtre—un véritable guet-apens. Ce que l'on appelle communément un assassinat!

A mesure que M. Davidge reproduit la série des raisonnements qui ont conduit l'accusé à cette conviction qu'il y avait qu'une existence qui s'interposait entre lui et la perspective d'une haute position publique, il cite plusieurs de ses propres paroles. Depuis le commencement du procès, il annonce par ses contorsions nerveuses la série de ses interruptions ordinaires qui, cette fois, éclatent promptement.

Il semble, dit M. Davidge, dans l'histoire des grands crimes, nous trouvons une preuve si évidente, si nette, de la conception de l'attentat. Ici la suggestion arrive au misérable, quand il se ....

—Elle m'est venue, quand le Seigneur l'a voulu, dit Guiteau avec colère.

M. Davidge continue: Cette pensée ou cette suggestion lui est venue le 18 mai. Mais croyant qu'il pouvait encore obtenir une place, il ne se ... mai qu'il fait une autre tentative pour gagner le président.

Guiteau s'écrie de son banc: Je n'aurai pas accepté une commission à l'étranger après le 1er juin, m'eût-elle été offerte.

M. Davidge, sans faire attention à lui, le 28 mai.

Guiteau—C'est du 1er juin qu'il faut parler. M. Davidge a arrêté un moment. Ecoutez le bien, dit il.

Guiteau (avec ironie) On vous écouterait bien, mais vos arguments sont si pauvres qu'ils ne méritent guère d'être écoutés.

Pendant plusieurs minutes, Guiteau continue d'interrompre, évidemment pour dérouter M. Davidge, mais voyant qu'il n'y réussit pas, garde le silence le plus complet.

Quel haut degré d'intelligence faut-il pour se voir que tel acte est mauvais! quel degré d'intelligence faut-il à un avocat pour savoir qu'il agit en violation de la loi, quand il tue!

Quel degré d'intelligence est nécessaire à l'homme pour savoir que Dieu a prononcé l'éternel édit suivant: Tu ne tueras pas. Il n'y a pas grand peine à se donner pour prouver la responsabilité d'un homme quand il a assez de sens pour savoir ce qu'il fait, et que ce qu'il fait est coupable.

C'est cet élément qui donne une si grande importance à ce procès. Si je croyais possible que, par votre verdict, vous puissiez déclarer que le degré d'intelligence requis par les instructions du juge n'existe pas ici, je ne trouverais pas de termes pour exprimer la douleur profonde que j'en éprouverais.

Ce serait un encouragement donné à tous les esprits fêlés, aux cerveaux dérangés d'avoir recours au pistolet ou au poignard, de tuer leur semblable avec un sang motif, pour le bien d'un parti, ou pour toute autre raison.

Après la suspension de séance, l'assemblée est encore plus nombreuse qu'auparavant et pour une personne qui quitte la cour, une demi-douzaine y pénètrent.

A 1 heure 5 minutes, M. Davidge reprend sa plaidoirie à propos des témoignages affirmant l'existence de la folie dans la famille de Guiteau, et comme conséquence probable celle de Guiteau.

Mais ajoute-t-il, l'irréfragable témoignage des experts résout la question de savoir quel effet cette insanité collatérale peut avoir sur l'état mental du prisonnier. Ce serait vraiment une mauvaise plaisanterie que de discuter cette question par suite de la capacité indubitable de cet homme de faire la distinction entre le bien et le mal.

J'ai toujours été un vrai chrétien, et pendant 6 ans j'ai été strictement vertueux, ne l'oubliez pas, s'il vous plaît.

M. Davidge revient sur les témoignages de la défense relativement aux habitudes de vie et au passé de Guiteau à partir de, sa naissance.

Vous devrez, MM. du jury, déterminer s'il y a une raison pour faire croire que cet accusé n'est pas parfaitement responsable de son acte du 2 juillet.

On a fouillé toute la vie de cet homme pour y trouver quelque chose d'étrange, de singulier. Vous aurez à peser la valeur de ces témoignages et à vous demander si cet homme, le 2 juillet, ne savait pas qu'il ne devait pas assassiner le premier magistrat.

M. Davidge revient à la vie de Guiteau à Oneida, où l'accusé, dit-il, se vautrait dans les plaisirs.

Guiteau, s'écrie: C'est faux, je ne me vautrais pas dans les plaisirs. Je suis aussi pur que vous, Davidge, beaucoup plus pur. J'ai été là pour sauver mon âme, non par luxure, notez bien cela, Davidge, et ne l'oubliez pas.

A 3 heures, le juge Porter demande l'ajournement, le conseil de la défense y consent.

Une discussion vive s'engage.

Le juge Cox demande et le conseil désire s'opposer à la requête de Guiteau qui veut être entendu.

Guiteau s'écrie: Je le veux, je veux clore la défense. Je ne laisserais pas ce discours au meilleur avocat d'Amérique. L'avocat de district proteste. Il demande que Guiteau ne puisse plus reprendre place au banc de la défense. Applaudissements dans l'audience. Cris de Guiteau, appels à l'ordre de l'huissier, scène tumultueuse pendant quelques minutes.

On entend Guiteau s'écrier: Le peuple américain lira mon discours et il vaut mieux que cette cour. Si vous essayez de me bâillonner, la cour en banc me rendra justice.

Mon discours fera huit colonnes du Herald; il vaut un discours de Cicéron; il étonnera la postérité, ne l'oubliez pas. Quant à vous Corkhill, le Président Arthur fera votre affaire.

Mme Scoville est profondément émue et fond en larmes.

Le juge Cox dit enfin à M. Scoville de lire le discours du prisonnier et de voir s'il renferme quelque chose dont il désire que le jury prenne connaissance et sans dire s'il permettra ou non à l'accusé de parler, il prononce l'ajournement.

La commission des réclamations Franco-américaines.

Washington, 12—La commission des réclamations s'est réunie aujourd'hui.

Dans l'affaire François Lebret contre les Etats-Unis, la commission a ordonné l'ajournement de la discussion sur l'exception jusqu'à ce que l'affaire ait été entendue au fond.

Dans l'affaire de Juan Charrel, No 278, la motion de mettre de côté certaines dépositions, attendu qu'elles avaient été prises alors que les réclamants étaient absents, a été rejetée. Seulement la liberté de faire un contre-examen de ces témoins à les déposer, a été accordée au réclamant.

La 1ère indemnité votée par la commission a été accordée aujourd'hui en faveur de François Omer, No 284. C'est une réclamation de $200 pour 50 porcs pris pendant la guerre; la commission a accordé $115 avec intérêt à 5 p. 100 à partir de janvier 1863.

Il a été stipulé que l'affaire de Sigismond Roman serait jugée dans une autre plaidoirie.

L'affaire Lehman Meyer a été rejetée, attendu que le réclamant était naturalisé citoyen des Etats-Unis.

Dans l'affaire Philippi, No 129, il s'agit de prouver qu'il a été naturalisé, suivant les rapports français de Dallas. La question est de savoir si l'on admettra ce témoignage. La commission s'est ajournée à lundi.

Le 200e anniversaire de la découverte des bouches du Mississippi.

Le président du Sénat a soumis une communication de Isaac Arnold, président de la société historique de Chicago, demandant la coopération du Congrès pour la célébration le 9 avril, à la Nlle-Orléans, du 200e anniversaire de la découverte des bouches du Mississippi par Robert Cavalier de Lasalle.

Les communications télégraphiques.

Londres, 12—L'association des Chambres de commerce propose, le 28 février, d'envoyer une députation au maître général des postes Fawcett pour lui faire comprendre l'utilité qu'il y aurait à ce que le gouvernement entrât en négociations avec les pays étrangers afin d'obtenir une plus grande facilité et de plus bas prix de communications télégraphiques.

FRANCE.

Etat hebdomadaire de la Banque de France.

France, 12 L'état hebdomadaire de la Banque de France annonce une diminution de 950,500 francs en or et de 5,926,000 francs en argent.

La récolte des vins.

Paris, 12—Les retours officiels de la récolte des vins donnent un peu plus de 34,000,000 d'hectolitres, ce qui est une diminution dans la récolte.

Forte opposition à la révision de la Constitution.

Londres, 12—Le correspondant parisien du Daily News dit que l'opposition à la révision de la Constitution est actuellement très-puissante.

Beaucoup de membres de la chambre des députés qui ont été élus sur la liste de révision ont écrit à leurs comités électoraux de les affranchir de cet engagement, attendu que la révision n'est nullement nécessaire maintenant que le sénat est en parfaite harmonie avec la chambre des députés.

Les nouveaux vice-présidents de la Chambre.

Paris, 12—Aujourd'hui, à la Chambre des députés, MM. Lepère, Philippoteau, Gobler et Brisard ont été élus vice-présidents.

Gambetta présentera probablement son projet de révision de la constitution, samedi.

La troupe et la police à l'œuvre en Irlande.

Dublin 12—Une force de 200 soldats et constables s'est rendue à Edinderry, comté de King, pour protéger les gens occupés à vendre les biens vendus aux enchères du shérif.

Une foule ameutée a coupé les chemins, jeté des arbres en travers, détruit 4 ponts. 350 officiers de police et soldats ont expulsé 6 familles à Tecomeroes près de Ballyghaderean.

Marchés Etrangers.

Liverpool, 12, midi— Coton en demande modérée et facilement approvisionné. Ventes estimées à 10,000 balles, 1000 pour la spéculation et l'exportation. Middling Uplands 6 11|16d, middling Orléans 6 13|16d. Recettes 25,500 balles, américaines 16,500.

Futurs fermes; Uplands, Low Middling clause, livraison en février et mars 6 23|32d, mars et avril 6 25|32d, avril et mai 6 13|16d, mai et juin 6 7|8d, juin et juillet 6 29|32d, juillet et août 6 31|32d.

Liverpool, 12, 1 30 p m—Coton sans changement, Middling Uplands 6 11|16, Middling Orléans 6 13|16d, Low Middling 6 9|16d, Good Ordinary 6 3|8d, Ordinary 5 7|8d.

Futurs — livraison en janvier et février 6 11|16 à 6 23|32d, février et mars 6 3|4d.

Liverpool 12, 3:30 p m— Coton— Ventes de coton américain 7,850 balles. Futurs, livraison en mars et avril 6 25|32d, avril et mai 6 27|32d, août et septembre 7d.

Londres, 12, 3 p m. — Augmentation des espèces £13,000. Consols au comptant 100 1|8, à terme 100 5|16, Bons des Etats-Unis 4 pour cent 120 3|4.

Argent, Stocks, etc.

New York, 12 soir—Argent 5 à 3, change 4.81 1|2; les Bons du Gouvernement sont fermes; nouveaux 5's, coupons, à 102 1|4; nouveaux 4 1|2's, coupons, à 114 3|8; nouveaux 4's, coupons, à 118; les Bons d'Etat sont calmes.

Marchés américains.

New York, 12.—Coton—Recettes nettes 1001 balles, brutes ——. Futurs faciles à la clôture. Ventes 112,000 balles; janvier 11,97 à 11,98, février 12,15 à 12,16, mars 12,42 à 12,43, avril 12 63 à 12 64, mai 12,80 à 12,81, juin 12 94 à 12,95, juillet 13,05 à 13,06, août 13 16 à 13 17, septembre 12,50 à 12,52, octobre 11,80 à 11,82, novembre 11,62 à 11,63.

New York, 12—Coton facile. Ventes 2047 balles comprenant 1623 en transit Uplands 12, Orleans 12 5|16. Recettes nettes consolidées 226. Exportations pour la Grande Bretagne 10,188, pour la France 4,174, pour le Continent 7,915, pour la Manche 796.

PASSES.

Port Eads, 12, midi — Vent léger du sud-est. Temps couvert.

Arrivé: à 7 30 a m. steamship espagnol Juana, capitaine Gastanaga, de Cienfuegos.

Pas de départs.

Port Eads, 11, 6 p m —Vent du sud est.

Arrivé, barque norvégienne Charles Bal, capitaine Wichelsen, en 43 jours de Rochefort, lest, au capitaine.

Goëlette R G Dun, capitaine Anderson, en 35 jours de Philadelphie à Norton & Bell.

Goëlette anglaise Eclipse, ——, capitaine, en 5 1|2 jours de Grand Cayman, avec une cargaison de fruits, à F Pilsbury.

Parti: Steamship Hutchinson pour la Havane, Navires Tsernagora, Kinburn, Saledonia et Jno Bunyan pour le Havre.

FLEUVE ET RIVIÈRES.

Memphis, 12, midi—Le fleuve baisse. Arrivés, St-Geneviève, de St Louis, à 3 a m. J D Parker, de Cincinnati, à 6 a m. Temps pluvieux.

Cincinnati, 12—La rivière a 43 pieds et monte. Pluie.

Pittsburg, 12—La rivière a 14 pieds 11 pouces et baisse.

Evansville, 12—La rivière a 34 pieds 6|10 pouce et monte. Pluie.

Louisville, 12—La rivière a 19 pieds et monte. Pluie. Le Sehenck est en retard de Cincinnati.

St Louis, 12, midi—Le fleuve baisse. Temps brumeux. Arrivés: Gold Dust, de Vicksburg, Oakland et barges, de la Nlle Orléans.

Cairo, 12—Le fleuve a 38 pieds 3 pouces et monte. Pluie. Thermomètre —. Arrivé: John B Woods, de St Louis. Parti: Dick Fulton et Golden Rule, pour la Nlle Orléans, City of Greenville, pour St Louis City of Providence, pour Vicksburg.

Vicksburg 12—Temps couvert. Thermomètre 70°. Le fleuve a haussé de 2 pouces. Pas de bateaux montant ou descendant.

St Louis, 12—Le fleuve a 12 pieds 7 pouces et baisse. Partis: Bigley et barges, pour la Nlle Orléans; Gold Dust, pour Vicksburg. Pluie presque toute la journée et ce soir.

Memphis, Tenn. 11—Le fleuve a baissé de 1 pouce. Parti: Ste Geneviève pour St. Louis à 5 p. m. Il a plu toute la journée.

Le comité international de la Croix rouge, siégeant à Genève, vient d'ouvrir un triple concours sur l'art d'improviser des moyens de secours pour blessés et malades dans les armées en campagne. Il offre trois prix, de deux mille francs chacun, pour trois études, traitant: l'une de l'improvisation des moyens de traitement; la deuxième de l'improvisation des moyens de transport; la troisième de l'improvisation d'une ambulance ou d'un hôpital de campagne. Les mémoires des concurrents pourront être écrits en français, en allemand et en anglais. Le terme du concours est le 1er avril 1883.

Un riche négociant de la Gironde, M. Camille Godard, vient de mourir à Bordeaux, laissant à cette ville la plus grande partie de sa fortune, qui s'élève à près de huit millions. M. Godard a, par son testament, fait à peu près trois millions de legs particuliers. Ce serait donc cinq millions qui resteraient à la ville de Bordeaux.

Dans un restaurant, quelqu'un se plaint que son beefsteak n'est pas frais!

—Voyez, dit-il au garçon, quelle odeur il exhale....

—Faites excuses, répond le garçon en désignant un dîneur voisin qui mange de bon appétit, c'est le poisson de monsieur.

Un balayeur en haillons pousse la boue vers le ruisseau.

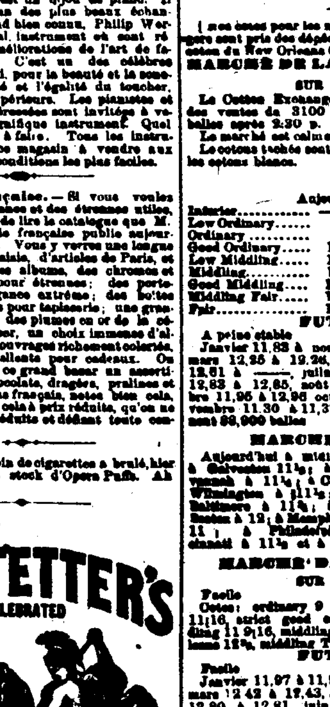
Une belle petite, élégamment emmitouflée, qui n'est autre que mademoiselle sa fille, s'approche de lui et lui tient ce langage;

—Tu sais, si tu rentres et que maman n'soye pas là, tu trouveras la soupe sous "l'aiglelon...."

☞ Le Chickering est un bijou de piano. Il vient d'en être reçu un des plus beaux échantillons par le marchand bien connu, Philip Werlein, 135 rue du Canal, instrument où sont réunies les dernières améliorations de l'art de fabriquer des pianos. C'est un des célèbres Chickering droits qui, pour la beauté et la sonorité du son, la légèreté et l'égalité du toucher, n'ont jamais eu de supérieurs. Les pianistes et autres personnes intéressées sont invitées à venir admirer ce magnifique instrument. Quel beau cadeau de Noël à faire. Tous les instruments à musique de ce magasin à vendre aux plus bas prix et aux conditions les plus faciles.

Librairie française.—Si vous voulez donner de belles étrennes et des étrennes utiles, donnez-vous la peine de lire le catalogue que M. Billard, de la librairie française publie aujourd'hui dans l'Abeille. Vous y verrez une longue liste d'objets de fantaisie, d'articles de Paris, et de livres illustrés, des albums, des chromos et nombre d'ouvrages pour étrennes; des portemonnaies d'une élégance extrême; des boîtes pour fleuristes, boîtes pour tapisserie; une grande diversité de jeux; des plumes en or de la célèbre fabrique de Faber, un choix immense d'alphabets coloriés et d'ouvrages richement coloriés, autant d'articles excellents pour cadeaux. On trouvera encore dans ce grand bazar un assortiment de bonbons, chocolats, dragées, pralines et fruits cristallisés, tous français, notez bien cela, tous français, et tout cela à prix réduits, qu'on ne l'oublie pas! à prix réduits et défiant toute concurrence.

Incendie.—Un magasin de cigarettes a brûlé, hier soir, avec un fort stock d'Opera Puffs. Ah quel dommage!



On parle partout des "Hostetter's Stomach Bitters," ils trouvent leur place dans chaque ménage et il n'y a pas d'éloges qu'on n'en fasse dans tout le monde occidental. Ces bitters sont, en effet, un remède fortifiant les santés débiles. Ils guérissent les maux de tête, combattent l'obésité et dissipent les aigreurs d'estomac. Ils ouvrent l'appétit, purifient le sang et sont un remède certain contre les fièvres intermittentes et autres maladies. A vendre chez tous les droguistes et marchands en général.

Frank Ross trouvé au No 249 rue Décatur, le 1er débite des Opera Puffs.

BULLETIN FINANCIER.

Jeudi 12 janvier 1882.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

	Echanges	Balances
Jusqu'ici cette semaine	10,985,494 72	1,018,243 75
Même temps la semaine dern	11,312,544 39	986,206 98

HOTEL DES MONNAIES. Exposé quotidien.

Dépôt d'or (onces)	5,694 85
do d'argent (onces)	123 63
Payé aux déposants, argent	
do do or	
Expédition de Standard Dollars	1,000 00
Argent monnayé	40,000 00
Prix de l'argent en lingot, par once, pour le fin	1.12 85
Prix de l'argent en lingot à Londres	52

ARGENT AMERICAIN.

Argent américain (status) ... par
do (non le dollar) ... 90 à 95

MONNAIES ETRANGERES.

Dollar mexicain		88
Pièces de 5 francs		—
Pièces de 20 francs	3 85 @	3.90
Souverains	4 75 @	4.85
Pièces de 10 thalers	7 80 @	—
Doublons espagnols	15 40 @	—
Doublons patriotes	15 35 @	—
Doublons mexicains	15 40 @	—
Pièces de 20 pesos mexicaines	19 35 @	19.40
Or de l'Amérique du Sud	99a	par once
20 marcs prussiens	4 65 @	4.75
Or de la Californie	7 03	p 0|0 esc.
Or mexicain, poids léger	97 @	par p. pay
Or américain mutilé	5 à 6|0	escompte

MARCHE MONETAIRE.

Il y a moins bonne demande pour l'argent. Les taux d'escompte par sa ... sont:

Papier de commerce exceptionnel	8 pour cent
do A1	9 à —
do seconde classe	nominal
Prêts sur garanties collatérales	7 à 8 pour cent
Hypothèque A1	8 à —
do seconde classe	nominal

LE CHANGE.

Le STERLING est plus ferme
Commencement de navire et A1 clear ... 479 1/2 à 480 1/4
Traites de banques (comme ferme) — à 482 1/2
do (comme faible) — à 482
Soixante jours.
LES FRANCS sont plus fermes
Francs de commerce ... 5.27 1/2 à 5 26 1/4
Traites de banques, nominales ... 5,25
Soixante jours.
LE CHANGE A VUE SUR NEW YORK est plus ferme
Les Banques tirent des chèques au pair
Traites de commerce 50c à 25c d'esc par $1000.

VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes courantes reconnues de diverses sources authentiques:

	offre	dem
U. S. 4 0|0	117 1/2	118
do à New York	118	118 1/4
do à Londres		120 3/4
Louisiane 7's à New York	67 1/2	—

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS

Bureau à 10 A. M.
5 actions du Herdic Coach Co ... 5
6,000 Bons à prime ... 73 3/4
La 7's 67 1/2 68 1/4 — Prime 73 1/4 73 1/2

Bureau à 12 M.
La 7's 67 1/2 68 1/4 — Prime 73 1/4 73 1/2

Bureau à 2 P. M.
5 actions Waterworks Co ... 51 1/2
50 actions du Louisiana Ice Co ... 42 1/2
10 ... do ... 42 1/2
10,000 Bons à Prime ... 73 3/4
2,000 ... do ... 73 3/4
10,000 ... do ... 73 3/4
5,000 ... do ... 73 3/4
La 7's 67 1/2 68 1/4 — Prime 73 1/2 73 3/4

ACTIONS ET BONDS.

Dernières cotes du N. O. Stock Exchange

	Valeur au pair	Offre	Demande
Banques.			
2 Canal & Banking Co	100	131 1/2	136
Citizens	100	121 1/2	—
2 Germania National	100	136	140
2 Hibernia National	100	—	—
2 Louisiana National	100	122	—
2 Metro. Loan & Savings	100	104	—
2 Mutual National	100	122 7/8	125
2 N. O. National	100	—	—
2 People's	50	60 1/4	61 1/2
2 State National	100	—	130
2 Union National	100	—	132
Compagnies d'assurances.			
Crescent Mutual Ins	100	118 1/2	121
Factors and Traders Ins	100	121	—
Firemen's	50	76	—
Germania Insurance Co	100	—	—
Hibernia Insurance	100	114	115 1/2
Home Insurance	40	38 1/2	40
Hope Insurance	100	97	100
Lafayette	50	61	—
Merchants Mutual	100	116 1/4	119
Mechanics & Traders Ins	100	120 3/4	—
N. Orleans Insurance As	20	—	—
New Orleans Ins Co	50	65 1/2	—
2 People's Insurance	100	—	—
2 Sun Mutual Insurance	100	118 1/2	122
Teutonia	100	130	—
Chemins de fer Urbains.			
2 Carrollton	100	—	111
Crescent City	50	101	—
Canal and Claiborne	100	—	—
2 New Orleans City	100	113 1/2	115
Orleans	50	—	—
St. Charles Street	50	67 1/2	—
Actions Diverses.			
Bienville Oil Works Co	100	—	—
Crescent City Slaughter House	50	39 1/4	39 1/2
Carondelet Canal & Navigation Company	100	—	—
Imp. Bonded Warehouse	100	—	—
Jeffer City Gas Light Co	100	58 1/2	63
Louisiana Ice Mfg Co	50	42	42 1/4
2 Louisiana State Lottery Company	100	—	—
Louisiana Oil Company	100	112	—
Levee Steam Cotton Press	100	—	—
Metairie Cemetery	100	—	—
2 Gas Company	100	—	73 1/2
N. O. Waterworks Co	100	51 1/2	51 3/4
Planters Crescent Oil Co	100	121 1/2	130 1/2
Sugarshed Company	50	63 1/4	67
Sugar Refining Co	100	—	—
Southern Mfg & Export'g Co	100	—	—
Nouveaux Bons d'Etat.			
Louisiana Sevens		67 1/2	68 1/4
do Twos		—	—
do Fours		78 1/2	80 1/2
do Threes (Baby Bonds)		67 1/2	—
Bons de Ville.		Offre	Demande
Premiums		73 1/2	73 1/2
Issued 1875.			
Privilèges sur bons à prime		1/2	1
Premium drawn numbers		159	—
Consolidated juillet '76 coup		84	90
do janv '82 do		65	70
Issued 1852			
Bons Divers.			
Canal & Claib St. rr 1st mort. '79		—	—
C C Slaughter H mort. 1881		—	—
New Orleans, St. Louis & Chicago R. R.			
1st Consol Mortgage		—	—
2nd Mortgage		—	—
Jack. R. R. 1st mort		106 1/4	—
Jack. R. R. 2d mort coup		—	122
Jack. R. R. 2d mort. dbt R		—	—
Miss. Cen. R. R. 1st mort		—	—
Miss. Cen. R. R. 2d mort		—	—
Morgan L & T 1st gold mort		—	—
N O Pacific RR 1st gold mtge.		90	93
St Charles Hotel Co mort		—	—
N. O. City RR Co mort		119 1/2	—
N. O. Waterworks Co mort		—	114 1/2
La Ice Mfg mort		—	—
Levee Steam Cotton Press Mt'ge.		—	—
Certificats et Warrants.			
State Warrants—			
1880, Constitutional		—	95
1881 do		—	95
1880 Ordinary		—	—
1881 do		50	53
Levee warrants		—	—
Police warrants		—	—
Certificats d'école d'Etat		—	—
City Scrip		—	—
Half paid Coupons		—	—
Jan. 1879, In't On. State Con		—	—
Certificats émis en vertu de la l'acte 93 de 1880		—	55
Coupons d'Etat non payés		—	—

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende. 3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon. 5 Crescent's Issue. 6 New Stock.

COTON.

(Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont prises des dépêches, et nos statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.)

MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS

SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 3100 balles, comprenant 1400 balles après 2:30 p. m. hier

Le marché est calme et facile

Les cotons tachés sont de 1/2 à 3/8c plus bas que les cotons blancs.

	Aujourd'hui	Hier	Même jour La semaine dernière
Inferior	—	—	—
Low Ordinary	8 3/4	8 3/4	8 3/4
Ordinary	9 1/2	9 1/2	9 1/2
Good Ordinary	10 3/8	10 3/8	10 1/2
Low Middling	11 1/8	11 1/8	11
Middling	11 1/2	11 1/2	11 3/8
Good Middling	11 3/4	11 3/4	11 5/8
Middling Fair	12 1/4	12 1/4	12
Fair	13 1/8	13 1/8	13

FUTURS.

A peine stable

Janvier 11,83 à nom, février 11,96 à 11,97, mars 12,25 à 12,26, avril 12,46 à ——, mai 12,61 à ——, juin 12,73 à 12,74; juillet 12,83 à 12,85, août 12,90 à 12,91, septembre 11,95 à 12,96, octobre 11,47 à 11,49, novembre 11,30 à 11,32. Les ventes comprennent 88,900 balles.

MARCHES DIVERS.

Aujourd'hui à midi le middling était coté: à Galveston 11 1/8; à Mobile à 11 1/8; à Savannah à 11 1/4; à Charleston à 11 3/8 à 1/2; à Wilmington à 11 1/4; à Norfolk à 11 3/8; à Baltimore à 11 3/4; à New York à 12; à Boston à 12; à Memphis à ——; à Augusta à 11; à Philadelphie à 12 1/8; à Cincinnati à 11 1/2 et à St-Louis à —.

MARCHE DE NEW-YORK.

SUR PLACE.

Facile

Cotes: ordinary 9 5|16, good ordinary 10 11|16, strict good ordinary 11 1/8, low middling 11 9|16, middling uplands 12, middling Orleans 12 1/8, middling Texas 12 1/4.

FUTURS.

Facile

Janvier 11,97 à 11,98 février 12,15 à 12.16, mars 12 42 à 12.43, avril 12,63 à 12,64, mai 12,80 à 12,81, juin 12,94 à 12,95, juillet 13,05 à 13,06, août 13,16 à 13,17, septembre 12,50 à 12,52, octobre 11,80 à 11,82, novembre 11,62 à 11,63, décembre 11,61 à ——.

MOUVEMENTS DE COTON.

RECU NET — A la Nouvelle-Orléans depuis le 1er septembre 925,011 balles, même temps l'année dernière 863,034 balles; à tous les ports des Etats-Unis 3,347,851 balles, même temps l'année dernière 3,631,251 balles.

EXPORTATIONS A L'ETRANGER — De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre 581,264 balles, même temps l'année dernière 636,632 balles; de tous les ports des Etats-Unis 1,732,728 balles, même temps l'année dernière 2,272,088 balles.

STOCKS — A la Nouvelle-Orléans 377,344 balles, même temps l'année dernière 279,751 balles; à tous les ports des Etats-Unis 1,140,254 balles, même temps l'année dernière 907,391 balles.

MARCHE DE LIVERPOOL.

SUR PLACE.

La demande est modérée et facilement approvisionnée.

Cotes—6 11|16d pour les middling uplands, 6 13|16d pour le middling Orleans.

MARCHE DU HAVRE

La demande est modérée et facilement approvisionnée.

Cotes—83 1/4 fr. pour le Très Ordinaire (sur place) et 83 fr. pour le Low Middling (sur mer).

BULLETIN COMMERCIAL.

PRODUITS DE LA LOUISIANE

Nous cotons représentant le marché en gros sur la levée pour le sucre et en magasin pour le riz.

SUCRE ET MELASSE. Le sucre est en bonne demande principalement pour les qualités inférieures des open kettle, tandis que les meilleures qualités sont stables; les clarifiés sont fermes. Les mélasses sont actives et très fermes pour les qualités supérieures, même pour les qualités inférieures et les fermentées. Il y a beaucoup de lots de sucre et de mélasses qui se sont vendus de seconde main plus haut que les cotes.

Reçu aujourd'hui 641 boucauts, 223 barils de sucre et 1091 barils de mélasse.

SUCRE— Nous cotons: (la livre)

Inferior	5 @ 6
Common	6 1/4 @
Good common	@ 6 3/4
Fair	@ 6 7/8
Good fair	7 @
Fully fair	7 1/4 @ 7 3/8
Prime	@ 7 1/2
Strictly prime	@ 7 5/8
Choice	7 3/4 @ 8
Seconds	7 @ 8
Jaune clarifié	8 1/4 @ 8 3/4
Gray Clarified	8 @ 8 1/4
Off whites	8 1/2 @ 8 3/4
Choice whites	@ 8 7/8
Standard whites	@ 9

MELASSE— Nous cotons: (le gallon)

Fancy	60 @ 61
Choice	56 @ 59
Strictly prime	56 @ 57
Good prime	54 @ 55
Prime	50 @ 53
Fair	45 @ 48
Common	35 @ 43
Inferior	22 @ 30
Centrifugal	35 @ 52

RIZ CLEAN—Le marché est ferme et la demande bonne.

Reçu aujourd'hui 272 barils.

Nous cotons: (la livre)

Choice No. 2	7 1/4 @ 7 3/4
Common	4 1/4 @ 5
Ordinary	5 1/4 @ 5 3/4
Fair	5 3/4 @ 6
Good	6 1/4 @ 6 1/2
Prime	6 1/2 @ 6 3/4
Choice	6 3/4 @ 6 7/8

RIZ BRUT—La demande est active et le riz se vend aux prix demandés. $4 00 à 5 50 le baril de 162 livre

FARINE ET GRUS.

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25, à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Le marché est calme et ferme. Fancy $7 50 à $7 75 le baril, choix $6 90 à $7 12 1/2, family —— à ——, treble extra —— à ——.

FARINE DE MAIS—$3 90

AU DEHORS DE LA BOURSE.

CREAM AND PEARL MEAL—$4 90 à $5 le baril.

GRU—$4 75 à $4 85 le baril pour le choix

GRU FIN—$5 00 le baril pour choix frais.

RYE FLOUR—$6 75 à $7 le baril.

GRAINS ET FOURRAGES.

(Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: maïs 2c de plus par boisseau, avoine 2 à 4c de plus par boisseau, son 5 à 7 1/2c de plus par 100 lbs, et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.

MAIS—Le marché est coté à 84 à 85c par boisseau pour le blanc, 82 à —c pour le jaune et 81 à —c pour le mêlé.

AVOINE—Ferme à 56 à 57c le boisseau pour le western de choix et — à 75 pour le Texas Red Rust Proof.

SON—Le marché est à $1 20 à $1 25 les 100 lbs.

FOIN—Ferme. Choix à $26 00 à $27 00, strictly prime à $23 00 à $25 00 le tonneau. Les qualités au dessous de strictly choice et du strictly prime sont nominales.

PROVISIONS.

A LA BOURSE.

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros vendredi:

Les provisions sont calmes mais fermes

MESS PORK—Il n'y a pas de stock

VIANDES SALEES SECHES — Epaules à 6,66 à 6,62 1/2c

BACON—Epaules 7.75, clear ribbed 10 1/2, clear nominal, long clear 10 1/2

GRAISSE—En tierçons raffiné 11 1/2 à 11 3/4

JAMBONS—11 1/2 à 12 1/2

AU DEHORS DE LA BOURSE.

Les prix suivants sont pour les petits lots.

MESS PORK—Nouveau $20 00; vieux $19 00 le baril

VIANDES SALEES SECHES—Epaules à 6 3/4, clear rib sides 9 1/2c, clear sides 9 3/4, long clear 9 3/4.

BACON—Epaules 8c, clear rib sides 10 3/4, clear sides 10 3/4, long clear 10 3/4c

JAMBONS—Choice new canvassed sugar cured 12 à 12 1/2c selon la qualité, medium 9 à 11c

BREAKFAST BACON—12 à 12 1/2c la livre.

GRAISSE—Refined en tierçons 12c, refined en kegs 12 1/2c refined en baquets 12 1/2c, prime steam —— c en tierçons.

BŒUFS—Choice family mess pork $13 50 à $14 25 le baril $8 à $ 25 le demi baril, medium et ordinary mess beef $12 50 à 13, Fulton market —— à $9 75 par demi-baril.

GROCERIES.

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFE—Prime 12 1/4 à 12 1/2c, good 11 3/4 à 12, fair 11 à 11 1/4c, ordinary 9 3/4 à 9 1/2c par lb.

THE—Oolong common à fine 17 à 25c fin et Formose 65 à 75c; Imperials, 30 à 75c Hyson 30 à 75c.

BEURRE—Western creamery, fancy 44 à 45c, Western creamery fine 40c, western creamery prime à choice 33 à 37c western dairy choice 30 à 32c, western dairy prime 26 à 27c, Western dairy good 17 à 18, de fair 16 à 17c

FROMAGE—Le choix des Ohio flats de fabrique 12 1/2 à 13c la livre, Illinois part skims de choix 9 à 10c, prime do 8 à 9c.

SAVON—Laundry—Olive à 5 1/2c la livre German olive 5c family à 3 1/2 à 4c, palm — à 3 1/2c, red castille 7 1/2 à 8 1/2, white 8 1/2 à 9 1/2c.

SEL—Les petits lots se vendent à 87 1/2c pour gros et à $1 22 1/2 pour fin. Turk's Island 80c le boisseau. Sel de table 2 à 7c selon la grosseur.

CHANDELLES STAR—Full weights 15 1/2c la livre.

AMIDON—4c

FRUITS ET NOIX.

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

DU PAYS — Pommes good to choice $4 à 4 50 le baril; Poires de la Californie $5 00 la boîte. Oranges de la Louisiane $15 le baril, Oranges de la Floride $5.50 la boîte, $11 00 le bl. Pistaches rouges 6c la liv. Noix de la Virginie 4 1/2c Pacanes 10 à 15c, selon la qualité. Pêches séchées nominales à 8 à ——, Pommes sèches 6 1/2 à —c

ETRANGERS — Citrons Palerme $3 50 la boîte, Messine $3 75, Malaga $3 50. Figues de Naples — c la livre, Figues layer 15c la livre. Figues ovales à 15 cents la livre. Raisins layer à $2 75 la boîte, Londres layers $3 25. Figues bananes $1 00 à —— le régime, do $1 50 à $2 50 le régime. Dattes 6c la livre Currants 6 1/2c la liv. Prunes 8 à 8 1/2c la liv. Citrons 18c la livre. Amandes 21 1/2 la livre Noix du Brésil 7 1/2c la livre. Filberts, à 13c. Noix anglaises 16c, de françaises à 13c. Noix de Cocoa à $5 50 le 100 pour les petits lots.

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS

Graine de coton $14 par tonneau, sur la levée, oil cake, prime $26 00 à $26 50 le ton. livré à bord, $25 à 26 00 par short ton, ordinaire $27 50 à $28, farine de graine de coton $27 50 le tonneau livré à bord; l'huile de coton crue, choice 40 à 40 1/2c, huile raffinée 44 1/2 à ——c le gallon sur la levée.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE

(Nos cotes représentent les prix du gros au landing. Les marchands obtiennent — à ——c de plus par baril et 1/2 à 1c en lots.)

POMMES DE TERRE—De l'ouest— Peach Blows et Jackson whites $3 00 à $3 25, Peerless $3 75, Russetts $3 50. De l'est—Peerless Rose et Burbanks $3 75 à $4 00.

PATATES DOUCES—$2 50

OIGNONS—Western et Eastern $3 00 à $3 25 le baril et en bonne demande

AIL—50 à 75c le paquet.

CHOUX—Ceux de la Louisiane à 10 à 14, ceux de Chicago $20 00 le 100

CHOUCROUTE—La nouvelle de l'ouest est assez abondante et à $10 à — le baril

HARICOTS—Northern white mediums 5 1/2 à 6c la livre, white kidney 6 à 6 1/4c, red kidney choix 5 1/2 à 6c, western white à 6c, western red kidney 5c Pois verts 3 1/2c.

VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest $3 50 à $4 la douzaine, poulets $2 à 2 50, canards $2 à 2 50, cies $3 50 à 3 75, dindes $10 à $12. Les grosses volailles de la Louisiane $3 00 à $3 25, poulets $2 25 à $2 50; canards $2 00 à ——; cies $3 50 à $3 75; dindes $9.

ŒUFS—Ceux de l'ouest 17 à 20c, ceux de la Louisiane — à 23 la douzaine.

SUIF—Campagne 6 à 6 1/4; ville 7 à 7 1/2c la livre.

CIRE D'ABEILLE—20 à 21c la livre.

MIEL—Strained 40 à 75c le gallon.

LAINE—Burry 9 à 12c la livre, Louisiane clear 23 à 25c, clear lake 25 à —c.

PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus 8c, steer et peaux de vaches 5c à 70 livres — à 6c, kips, 14 à 30 livres, — à 8 1/2c, peaux de veau 50 à 75c pièce.

PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted à 7c dry flint 12c, dry salted 10c la livre, damaged green hides 2c, off et grub selections 1c

MOUSSE—Mêlée 3 à 3 1/2c la livre, grise 3 à 3 1/2c, noire 4 à 4 1/2c

PLUMES—Best plumes d'oies 65 à 75c la liv.

CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 6c la livre; do de vaches — à 3c

MARCHANDISES DIVERSES.

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation, en boucauts—Low lugs à medium 7 à 7 1/2c la liv, good 8c. Low leaf 8 à 8 1/2, medium 9 à 10c, good à fine 10 à 13c. Selections, rien ici. Cuttings grades, en boucauts, — Lugs 8 à —c, common leaf 9 à —c. medium leaf 12 à —c, good leaf 14 à 15c, selections, il n'y en a pas. Les types Burley sont cotés à 2 à 6c plus haut que les cutting grades.

TABAC MANUFACTURE—Fine plug 63 à 73c la liv, fine medium 53 à 63c. Bright quarters, common sound, 43 à 50c common 11-inch 4's et 5's, 34 à 40c. Bright navy, 4's et 5's, 44 à 60c. Black sweet, 40 à 55c. No 1, 5's et 10's, dark black sweet 36 à 46. Navy livre, black 40 à 55c, navy 3's black 40 à 50c. Fancy styles, feuille naturelle, 50 à 90c; No 1 livre extra fancy 70 à $1 15.

NAVAL STORES—Les prix du gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch à $3 00 le baril, goudron $2 50 à 4,25 le baril. Résine—D $2,05, E $2,05, F $2,15, G $2 20, H $2,25, I $2,50 K $3 00, M $3 50, N $3.75. Essence de térébenthine 53. Jobbing à 2c de plus le gallon

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging 1 3/4 livre, 9 3/4c la yarde; 2 livres 10 1/4c; 2 1/4 livres 11 1/4c; bailing twine 15 à —c la livre.

COTTON TIES—Selon la patente, $1 50 net le paquet

CHARBON

Détail—Famille 47 1/2c le baril, boucaut $5 00, slack coal 40c le baril; anthracite $9 00 le ton. boisseau 45c la boîte, en gros 37 1/2 à 40.

CHEVAUX ET MULETS.

Prix du Marché.

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par S. M. Alford, Bottle & Co, 131 rue Baronne:

Chevaux communs	$ 70 à $110
Beaux chevaux de trait	110 à 150
Chevaux de monture et de voiture	150 à 200
Mulets petits et communs	— à —
Mulets pour rizières	135 à 150
Mulets, qualité moyenne	150 à 175
Bons mulets pour habitations	173 à 230
Mulets de choix pour ville et chantier	— à —

PRIX DES BESTIAUX

Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute	—
do 1re qualité	3 1/2 @ 4
do 2e do	— @ 3
do par tête 3e do	$18 @ 25
Bœufs du Texas, choix, par tête	$35 @ 40
do 1re qualité	$22 @ 32
do 2e do	$15 @ 25
Cochons, 1re qualité, par liv. brute	6 @ 7
do 2e do	— @ 5
do 3e do	— @ —
Moutons, 1re qualité, par tête	$3 00 @ —
do 2e do	2 00 @ 2 50
do 3e do	1 00 @ —
Vaches laitières, 1re qualité par tête	$70 @ 90
Vaches laitières, 2e qualité, par tête	[illegible]
Veaux, 1re qualité, par tête	5 00 @ 9 00
do 2e do do	5 00 @ 7 00
Veaux d'un an, 1re qualité, par tête	$10 00 @ 11 00
Veaux d'un an, 2e qualité, par tête	$ 7 00 @ 8 00

MATERIAUX de CONSTRUCTION, TONNELLERIE, etc

Tableau de prix fourni et corrigé par Lhote & Co., vieux Bassin. (Nous le publions en anglais pour ne pas nuire à l'exactitude des termes.)

	par M feet
Framing Lumber cut to sizes, Pine	$15 à 16 00
Promiscuous Scantling	12 00
Tongue and Grooved Pine Flooring, 1 1/4	$22 50 25 00
" " Pine Ceiling, 5/8	14 00 à 15 00
Gallery Flooring, Pine, 1 1/4	$32 00
" Cypress 1 1/4	$40 00
" Cypress, cut to lengths	$45 00
Weather Boards, Pine, rough	$15 00
" Cypress	$25 00
" Pine dressed	$16 à 18 00
" Cypress dressed	$20 00
Dressed Shelving, Pine	$30 00
" Cypress	$30 à 35 00
Dressed Base Boards, Pine	$30 00
" Cypress	$30 00
Cypress Shingles, 20 inch	$3 75 @ 4 00
Plastering Laths	$1 75
Wharf Timber, per running foot	10

BLINDS AND SASH.

Size of lights	Thickness of sash	Size of 2 light wind'w, width, h'ght.	Price of sash per pair, plain	Price of sash per pair, gl'sd	Price of blinds per pair or station'y
8x10	1 1/4	2. 4 1/2 3.10	$ .35	$1.35	$1.50
10x12	1 1/4	2.10 1/2 4. 6	.55	1.70	2 00
10x14	1 1/4	2.10 1/2 5. 2 1/2	.60	2.10	2.25
10x15	1 1/4	2.10 1/2 5. 6 1/2	.75	2.65	2.50
10x16	1 1/2	2.10 1/2 5.10 1/2	.80	2.75	2.70
10x16	1 1/2	2.10 1/2 5.10 1/2	1,00	2.90	3,00
10x18	1 1/2	2.10 1/2 6. 7	1.10	3.25	2.55
12x16	1 1/2	3. 1 1/2 5.10 1/2	1.15	3.20	2.75
12x18	1 1/2	3. 4 1/2 5.10 1/2	1.15	3.30	4.00

All Sash made plain. For Sash Checked and Hung add 20 cents per pair. All Blinds made Half Rolling, except otherwise ordered, and 1 1/2 inches longer than Sash.

Size.	Thickness.	Price
2. 6x7.0	1 1/4	$2 10
2. 8x7.0	1 1/4	2 20
2.10x7.6	1 1/4	2 25

We quote:

	Per M feet
Yellow pine for building Furnished to Sizes up to 6x8 32	
Do do ov	12 00 @ 14 00
Boards, or 6x8 and 32 feet long, special rates.	
" 1, 1 1/4 and 1 1/2 x 12 merch	14 00 @ 16 00
" Sheathing	9 00 @ 11 00
" Weather board, rough	14 00 @ 15 00
"	15 00 @ 16 00
Flooring, dressed 1 1/4 merch	23 00 @ 25 00
" " clear	30 00 @ 35 00
" " Gallery	35 00 @ 40 00
" " 1 1/4 merch	22 50 @ 25 00
Ceiling " 5/8 to 7/8	12 00 @ 15 00
" " clear face	18 00 @ 20 00
Shelving dressed both sides	18 00 @ 20 00
Base " one side	16 00 @ 18
Cypress.	
Sills, fence posts, Sleepers, etc	22 00 @ 25
Boards 1, 1 1/4, 1 1/2 & 2 inch, prime seasoned	30 00 @ 32 50
Do do choice	35 00 @ 40 00
Shingles (Per M)	
" 20 inch, clear	4 00 @ 4 25
" " merch	3 50 @ 4 00
Plastering laths	1 75 @ — —

VINS ET LIQUEURS.

ALCOOL—le gallon	$2 25 à	2 40
BRANDIES—Du pays, le gallon	$1 10 à	1 25
Pêche—vieux, le gallon	3 00 à	3 50
Pomme	2 35 à	2 75
Cognac importé—1877, le gal.	4 80 à	—
1872	5 50 à	—
1870	5 75 à	—
1865	6 50 à	—
1860	7 40 à	—
1858	8 00 à	—
1848	10 50	—
GENIEVRE—Du pays, de New-York ou de Philadelphie, par gallon	1 20 à	—
Hollande, par gal	2 75 à	2 85
Sir Robt. Burnett's Old Tom	3 15 à	3 25
Sir Robt. Burnett's Old Tom par caisse	8 50 à	9 00
Holland, par caisse	7 50 à	—
WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 90 p. c. de preuve, par gal	1 17 à	1 18
Ouest	1 17 à	1 18
Bourbon	1 40 à	3 50
Seigle	1 50 à	3 50
Ecosse, importé	4 00 à	4 25
Irlandais importé	4 00 à	4 25
RHUM—Nlle-Angleterre	1 45 à	—
Jamaïque	4 25 à	5 50
Santa-Cruz	3 65 à	4 25
CHAMPAGNES—Roderer Carte Blanche, qts par douz	23 75 à	—
Piper Heidsieck, qts, par douz.	22 00 à	—
Krug & Co, qts, par douz	21 50 à	—
Moet & Chandon — Sillery Mousseux, par douz	21 00 à	—
Cremant d'Ay, par douz	26 00 à	—
Pintes, $2 en plus		
VINS—Californie Claret, le gal	60 à	65
Zinfandel, No 1, le gal	73 à	75
Clarets Importés — Ordinaire par bar	57 00 à	—
Claret de famille, le bar	63 00 à	75 00
Claret fins, le bar	90 00 à	175 00
Médoc la caisse	6 00 à	—
St Julien, la caisse	6 50 à	—
Margaux, la caisse	7 00 à	—
Pontet Canet, la caisse	10 00 à	—
Larose, la caisse	12 00 à	—
Léoville, la caisse	12 00 à	—
Chateau Laffitte, la caisse	24 00 à	—
Ordinaire, la caisse	3 50 à	—
VINS BLANCS—Imp. ordinaire, la caisse	57 00 à	58 00
Importé de famille, le bar	65 00 à	80 00
Importé, fins le bar	90 00 à	175 00
Graves, la caisse	6 00 à	—
Sauternes, la caisse	6 50 à	—
Haut Sauternes, la caisse	10 00 à	—
Latour Blanche, la caisse	18 00 à	—
Chateau Yquem, la caisse	24 00 à	30 00
Ordinaire, la caisse	3 50 à	—
Vin Muscat, la caisse	4 25 à	6 50
Madeira, Cetta, le gal	95 à	1 00
Madeire véritable fin, le gal.	3 50 à	5 00
Madeire, la caisse	12 00 à	25 00
Sherry, Cette, le gal	95 à	1 00
Sherry, véritable, Xeres, le gal	1 50 à	5 50
Sherry, la caisse	9 00 à	25 00
Vin de Porto, le gal	1 15 à	—

6x7.0	1 1/4	2 50
6x7.0	1 1/4	2 90
8x8.0	1 1/4	2 70
0x8.0	1 1/4	3 00

WAGONS ET CHARRETTES

Wagon, deux chevaux	$ 55 00 à 65 00
Wagon, trois chevaux	75 00 à —
Wagon, quatre chevaux	75 00 à 95 00
Ox Wagon, avec corps	85 00 à 100 00
Ox Wagon, sans corps	70 00 à 115 00
Wagons pour cannes, complet.	165 00 à 185 00
Charrettes à trois mulets, avec corps	75 00 à 80 00
Charrettes à trois mulets, complet	100 00 à 105 00
Charrettes à bagasse	65 00 à 75 00
Charrettes d'habitation	35 00 à 55 00
Charrettes à immondices	90 00 à 100 00
Dray de campagne	55 00 à —

TONNELLERIE.

Cercles pour boucaut ₱ 1000	$40 00 à $ —
Barils	— à 20 00
Demi Barils	11 00 à —
Boucauts de sucre, pièce	2 50 à 2 75
Barils de mélasse	1 15 à 1 35
Demi-barils de mélasse	1 00 à —
Barrillets	70 à —
Douves pour boucauts, ₱ 1000	30 00 à —
Douves pour barils	17 00 à —

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur

VENDREDI 13 JANVIER 1882.

Bayou Sara ... E. J. GAY, à 5 P M
Thibodaux ... BELLE OF THE COAST 10 A M
Plaquemines ... WHISPER, à 11 A M
Memphis ... HENRY FRANK à 5 P M
Port Eads ... DAISY à 9 A M
Naira Plantation ... ISABEL, à 11 A M

BULLETIN MARITIME

JEUDI 12 JANVIER 1882.

EXPEDIES EN DOUANE.

Steamship (esp) Enrique Murga, Liverpool
Barque R A Allen, Tarr, Providence, R I
Steamship (ang) Ayrshire, Wallace, Brême
Barque (ital) Lincoln, Gerolimich, Havre

ARRIVES.

Steamship (esp) Juana, Gastanaga, Cienfuegos
Steamship (ang) Riversdale, Sharp, Messine

BATEAUX A VAPEUR.

Henry Frank, Hicks, de Memphis
John S Baird, Baird, de Bayou Barataria
Edw J Gay, Melançon, du Bayou Sara
Golden City, Hagler, de Cincinnati
St Mary, Blanchard, de Bayou Lafourche
Alvin Scovell, du bas du fleuve
Belle of the Coast, Aucoin, Bayou Lafourche
Whisper, Comstock, de Plaquemine
J M White, Tobin, de Argyle

Attendant des ordres au bas du fleuve
Navire (ang) Ryerson, Dennis, Acvera

EXPORTATIONS

LIVERPOOL—par steamship Enrique..4900 balles coton, 20,100 boisseaux maïs (en 5742 sacs, 1200 merrains

PROVIDENCE—par barque R A Allen..3247 barils huile graine coton, 27 barils savon, 8 colis quincaillerie

BREME—par steamship Ayrshire..983 balles coton, 17,813 sacs farine graine coton. 4538 sacs farine ton tourteaux, 1530 merrains, 1 baril lard 6 barils farine, 1 baril sirop, 1 demi baril sucre, 1 demi baril pacanes, 1 caisse divers

HAVRE—par barque Lincoln..3034 balles coton, 2810 merrains

Arrivages de Produits.

De MEMPHIS—par steamer Henry Frank..3380 balles coton, 9763 sacs graines coton, 340 sacs ...

BAYOU BARATARIA—par steamer John S Baird..41 boucauts sucre, 83 barils mélasse

BAYOU SARA—par steamer Edw J Gay..246 balles coton, 385 sacs graines coton, 78 boucauts sucre, 93 barils sucre, 284 barils mélasse

CINCINNATI—par steamer Golden City..190 balles coton, 3096 sacs graines coton

BAYOU LAFOURCHE—par steamer St Mary..206 boucauts sucre, 221 barils mélasse, 2 demi barils mélasse, 52 sacs riz brut

BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin 34 boucauts sucre, 323 barils mélasse, 34 sacs riz brut, 209 barils riz

BAYOU LAFOURCHE—par steamer Belle of the Coast..119 boucauts sucre, 4 barils sucre, 21 barils mélasse, 5 demi barils mélasse

PLAQUEMINE — par steamer Whisper..83 boucauts sucre, 199 barils sucre, 64 barils mélasse, 13 sacs riz brut

ARGYLE—par steamer J M White..2376 balles coton, 4522 sacs graines coton, 3249 sacs tourteaux

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY..957 balles coton, 1 sac coton, 124 boucauts sucre, 167 barils mélasse, 6 barils sucre, $42,188 20 en espèces

LOUISVILLE & NASHVILLE RAILROAD 256 balles coton, 316 sacs graines coton, 6 sacs tabac

CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS R. R. 94 balles coton

Liste complète des navires dans le Port de la Nlle-Orléans.

Comprenant les noms des navires et de leurs capitaines, ceux des consignataires, avec indication du tonnage, du mouillage et de la destination.

STEAMERS.

Ayrshire Ang, 1354 Wallace pour Brême, 4e de dist, Forstall Ross & Clayton
Clinton Am, 1187 Brown pour —— Alger, C A Whitney &co
Chase Am, 576 Peterson pour les ports de la Floride 15 1er dist, R S Post & Son
Cubano Esp, 2573 Borica pour Liverpool 27 1er dist, A K Miller &co
City of Merida Am 1492 McIntosh pour les ports du Mexique, 2e dist, E A Yorke
Enrique Esp, 2867 Murga pour Liverpool 26 3e dist, L Ranger &co
Guesto Am, 998 Hill pour —— Alger, C A Whitney &co
Gladiolus Am, 1941 Stenhouse pour Brême, Bella Reed, A K Miller &co
Hutchinson Am, 1423 Baker pour les ports de la Floride Alger C A Whitney &co
Haytien Ang, 2336 Peter pour Liverpool 43 4e dist T & G Forwood
Heredia Cos Rican, 241 Price pour —— 13 1er dist, W D Clark &co
Margaret Am, 508 Otteson pour Belize Hon 16 1er dist, S Oteri & Bro
Mobile Ang 1409 Herriman pour Liverpool 3e rue, Norton & Bell
Oxenholme Ang 2605 McFee pour Liverpool 41 4e dist, Lucas E Moore &co
Puerto Riqueno Esp, 2063 Yeaguirre pour Liverpool, 44 4e dist, L LaCombe &co
Tobasco Mex, 279 Powell pour —— Alger, Avendano Bros
W G Hewes Am, 1118 Brown pour —— Alger C A Whitney &co
Wanderer Am, 831 Evans pour Belize 14 1er dist, Macheca Bros

NAVIRES

Aneroid Ang, 1025 Gardner pour Liverpool 29 3e dist, Norton & Bell
Friga Ang, 1135 Colford pour —— 1re rue, Muir, Duckworth &co
Lydia Skolfield Am, 1264 Miller pour la Russie 34 1er dist, L Ranger &co
Mabel Taylor, Ang, 1529 Goudey pour Liverpool 36 1er dist, Norton & Bell
Malmerby Ang 1510 Gross pour Liverpool 1re rue, Hall & Vaughan
Mount Pleasant Ang, 1493 Wallace pour Liverpool, 20 1er dist, L LaCombe &co
Northampton Am, 1130 Murphy pour Liverpool, 32 1er dist, A K Miller &co
Resolute Am, 1043 Nichols pour —— 7e rue, Norton & Bell
Swallow Am, 1209 Duncan pour la Russie 40 4e dist, Lucas E Moore &co
Shelburne Ang, 1217 Murphy pour le Havre 21 1er dist, Norton & Bell
Saranak Am, 855 Ulmer pour Reval 45 4e dist, A K Miller &co
Scotia Am, 1172 Oliver pour le Havre 3e rue A K Miller &co
Wm Tapscott Am, 1630 Ray pour —— 25 1er dist, Lucas E Moore &co

BARQUES.

Arciduca Rodolfo Aut, 865 Martinolich pour Gênes 18 2e dist, Masich & Cosulich
Brodrene Nor, 695 Kildahl pour Brême 24 3e dist, Robt Oerlein
Fermena Aut, 524 Scopinich pour —— 17 2e dist, Masich & Cosulich
Favorit Nor 498 Thomassen pour Hambourg Pic Tier Robt Oerlein
Galeste Aut, 837 Rodeslovich pour Liverpool 35 3e dist, A K Miller &co
Hugh Cann Ang, 1097 Cann pour Liverpool 31 1er dist, Norton & Bell
Huntress Ang 238 Gunn pour U Kingdom 21 1er dist, Robt Oerlein
Jessie Ang, 257 Putt pour U Kingdom 20 1er dist, Robt Oerlein
Kennard Am, 617 Downing pour —— 10 1er dist, au capitaine
Lincoln Ital, 802 Gerolimich pour le Havre 16 2e dist, A K Miller &co
Leamington Ang, 973 Cunningham pour —— 1re rue, Forstall Ross & Clayton
Matanza Ang, 1194 Huemer pour —— Alger, Forstal Ross & Clayton
Noel Nor, 512 Christophersen pour Baltic 22 1er dist, Robt Oerlein
Navigatore Ital, 643 Laura pour —— 24 3e dist, A K Miller &co
Phison Aut 730 Cosulich pour le Havre 34 3e dist, A K Miller &co
Palo Alto Am, —— Giffen pour —— Gretna, Woodward & Wight
Palestine Ang —— McLaughlin pour Liverpool 4e dist, Hall & Vaughan
R A Allen Am, 576 Tarr pour Providence Gretna, Joe Kelley
Senator Iken All 1277 Frohlich pour Brême, 29 2e dist, A K Miller &co
Sofia de Vila Aug, 686 McDonald pour Liverpool 3e rue, De Wolf & Hammond
Sant Anna Ital, 468 Jaccarino pour Gênes 28 3e dist, A K Miller &co
St Olaves Ang —— Camping —— 4e dist, DeWolf Hammond
Tereza Figueras Esp, 524 Juene pour Barcelonne 35 1er dist, G Cerral &co

BRICKS.

John Shay Am, 397 Nickerson pour —— 29 2e dist, Norton & Bell

GOELETTES.

Ariel Mex, 118 Brown pour —— Gretna, Gordon & Gomila
Etta E Sylvester Am, 90 Davidson pour —— Pic Tier, D Cefalu & Son
J G Whipple Am, 88 Sons pour —— 6e dist, au capitaine
Royalist Ang, 111 Bodden pour —— Pic Tier, E Pilsbury
R S Locke Am, 66 Tredup pour Bay Islands Pic Tier, G Grande
Vernal Am, 149 Huntermann pour —— 15 1er dist, J P Macheca

LISTE DE NAVIRES

En partance pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK.
Steamship Hudson, Freeman ... parti 7 janv
Steamship Chalmette, Read ... parti 7 janv
Navire City of Boston ... en chargement 21 déc

PHILADELPHIE.
Barque Penang, Townsend ... partie 16 déc
Goelette R G Dunn, Anderson ... partie 14 déc

LIVERPOOL
Steamship Moultan, Harrison en chargement 1er
Steamship Quebec, Dale, en chargement 22 déc
Navire Cashier, Felfer ... en chargement 15 déc
Navire Shatemuc, Jones en chargement 22 déc
Navire Royal Visitor ... parti 3 janv
Navire John Murphy Cosman ... parti 11 déc
Navire Hermon, Dickson ... parti 24 déc
Navire Nettie Murphy, Raymond ... parti 11 déc
Barque Sarah Emma, Lewis ... partie 19 nov
Navire Regina, Bain ... parti 20 nov
Barque Luigi V, Volpe ... partie 5 nov

LONDRES.
Barque Cap. Christansen ... partie 31 déc

GLASGOW.
Barque Viking, Harris ... en chargement 8 déc

GRAVESEND
Barque Wimmera, Robbins ... partie 24 nov

GREENOCK.
Steamship Cella, Smith ... parti 21 déc

NEWPORT.
Barque St Julien, Fritz ... en chargement 4 déc

SUNDERLAND.
Barque Triade Tarrabochia, Tarrabochia ... partie 8 déc

SHARPNESS.
Barque Gaspee, Morter ... partie 22 déc

STETTIN.
Barque Iris, Meibrot ... partie 16 déc

ROCHEFORT
Barque Chas Bal, Wilhelmsen ... partie 1 déc

BORDEAUX.
Barque Louisiane, Podesta ... partie 8 janv
Navire Scioto, Flowers ... en chargement 20 déc
Barque Hazelhurst, Goudy ... partie 1 déc

MARSEILLE.
Barque Engelbrecht, Eckman en chargement 20
Barque Ferrari, Russo ... en chargement 14 déc
Barque Kern, Hoyer ... partie 25 nov

DUNQUERQUE.
Barque Carrie Delap, Porter ... partie 5 sept

GENES.
Barque Simpson, Gargiulo en chargement 15 déc
Barque Maresca, Maresca ... partie 12 nov

BREME.
Barque Harzburg, Haahasen ... partie 2 déc
Barque Adolph, Brocklemann ... partie 20 nov
Brick Zio Antonio, Balaola ... partie 15 déc

HAMBOURG.
Navire Dora, Meyer ... parti 10 déc

PALERME.
Steamship North Britain ... parti 2 janv
Barque Alfeo, Villati ... partie 12 déc

MESSINE.
Steamship Bessarabia ... en chargement 3 janv

LISBONNE.
Barque Sirena, Cosulich ... partie 11 déc

COPENHAGUE.
Barque Nordsee Kanaal, Bron ... partie 5 oct

ANVERS
Navire Leviathan, Mostield ... parti 2 déc
Barque Emanuel Swedenborg, Andersen, partie 10 nov

RIO DE JANEIRO.
Barque Asselund, Schage ... partie 3 déc
Goelette Fritiof, Peterson ... partie 27 nov
Barque Edna, Wyatt ... partie [illegible]

VERA-CRUZ.
Barque Robinson Crusoe, ——

Ligne de la rue Annonciation.

Station de départ: Rue du Canal entre Camp et Magasin. Les cars longent la rue Tchoupitoulas jusqu'à St-Joseph avec les rues Delord et Annonciation, et suivent cette dernière rue, passant la Place Annonciation, jusqu'à la station d'arrivée, située dans Louisiana Avenue. Pour le retour, ils prennent la rue Chippewa jusqu'à la Place Annonciation et la rue de ce nom qu'ils descendent jusqu'à la rue Delord. Ils suivent ensuite la rue Delord jusqu'à la rue Peters et celle-ci jusqu'à la rue du Canal.

Ligne Tchoupitoulas.

Station de départ: Rue du Canal près Camp. Les cars remontent la rue Tchoupitoulas jusqu'à Louisiana Avenue et reviennent par la rue Tchoupitoulas (double voie) jusqu'à Felicity Road, qu'ils descendent jusqu'à la rue Peters et la rue du Canal. On peut voir sur le parcours de cette ligne la Fabrique de Glace et l'Ascenseur des Grains (Grain Elevator). En changeant de voiture à Louisiana Avenue, on se rend au City Park, 6ème district. On peut aussi prendre le car à Louisiana Avenue ou à Napoleon Avenue pour revenir en ville par les voitures du chemin de fer de Carrollton.

Lignes de la rue St. Charles.

Ces lignes comprennent deux routes dont la station de départ est au pied de la rue St. Charles, près de sa jonction avec la rue du Canal. Les deux lignes remontent la rue St. Charles au moyen d'une seule voie, jusqu'au Cercle Tivoli d'où elles gagnent Triton Walk. Les *Baronne cars* passent de Triton Walk à la rue Baronne qu'ils remontent jusqu'à la station d'arrivée située rue Huitième. Les *Dryads cars* vont de Triton Walk à la rue Dryades, passant devant le marché de ce nom, remontant la rue Dryades jusqu'à St. Andrew, suivant St. Andrew jusqu'à Baronne et Baronne jusqu'à la rue Huitième.

Le retour s'opère pour les *Baronne cars*, par la rue Carondelet jusqu'à la rue du Canal; et pour les *Dryads cars*, par les rues Huitième, St. Denis, Dryades, St. Andrew, Remparts et Canal.

Les cars de cette double ligne passent devant l'Hôtel St-Charles, le Masonic Hall, l'Académie de Musique, le Théâtre St-Charles, l'Hôtel de Ville, la Place Lafayette, ...

Ligne de la rue Claiborne.

Station de départ: rue du Canal, près de la Levée. Parcours: De Canal à Claiborne, de Claiborne aux Champs Elysées et à la rue Urquhart, de la rue Urquhart à la station d'arrivée, Avenue Lafayette. Retour: De l'Avenue Lafayette à Bons Enfants, de Bons Enfants aux Champs Elysées et à Claiborne, de Claiborne (double voie) à la rue du Canal.

La rue Claiborne est la rue la plus large de la Nouvelle-Orléans et sera tôt ou tard une des plus belles avenues de la ville.

D'autres cars de cette ligne portant cette inscription "Canal and Common street" partent également du pied de la rue Canal qu'ils suivent jusqu'à la rue des Remparts. Ils remontent ensuite cette dernière rue jusqu'à Commune, et Commune jusqu'à la station située entre Tonti et Rocheblave. Ils reviennent par Commune, Bassin et Canal.

Ligne de la rue Girod.

Station de départ: Rue du Canal, pied de la Levée. Parcours: Front à Girod, Girod à Liberty, Liberty à Poydras, Poydras à Claiborne, Claiborne à Commune, Commune à la station entre Rocheblave et Tonti. Retour: Commune à Claiborne, Claiborne à Perdido, Perdido à Carroll et Poydras, Poydras à Fulton, Fulton à Canal.